NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/330/YUTP,

annettu 14 päivänä kesäkuuta 2010,

Euroopan unionin yhdennetystä oikeusvaltio-operaatiosta Irakia varten, EUJUST LEX-IRAQ

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan ja 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 7 päivänä maaliskuuta 2005 yhteisen toiminnan 2005/190/YUTP Euroopan unionin yhdennetystä oikeusvaltio-operaatiosta Irakin osalta, EUJUST LEX [1]. Tämän sittemmin muutetun ja jatketun yhteisen toiminnan voimassaolo on päättynyt 30 päivänä kesäkuuta 2009.

(2) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea, jäljempänä 'PTK', päätti 24 päivänä maaliskuuta 2009, että EUJUST LEX -operaation voimassaoloa olisi jatkettava edelleen 12 kuukaudella 30 päivään kesäkuuta 2010. Tämän ajanjakson kuluessa EUJUST LEX -operaation puitteissa oli sen perustehtävien jatkamisen lisäksi tarkoitus toteuttaa pilottivaihe, johon sisältyy toimintaa Irakissa.

(3) PTK päätti 21 päivänä toukokuuta 2010, että EUJUST LEX-IRAQ -operaation voimassaoloa olisi jatkettava edelleen 24 kuukaudella 30 päivään kesäkuuta 2012. Tämän ajanjakson aikana EUJUST LEX-IRAQ -operaation olisi siirrettävä toimintansa ja asiaankuuluvat rakenteensa vaiheittain Irakiin ja keskityttävä erikoiskoulutukseen jatkaen samalla toimintaa maan ulkopuolella.

(4) Operaation toimeksianto pannaan täytäntöön turvallisuustilanteessa, joka saattaa huonontua ja haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määriteltyjä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteita.

(5) Operaation johtamis- ja valvontajärjestelyllä ei saisi rajoittaa operaation talousarvion toteuttamista koskevia operaation johtajan sopimusvelvoitteita komissiota kohtaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Operaatio

1. Yhteisellä toiminnalla 2005/190/YUTP perustetun Euroopan unionin yhdennetyn oikeusvaltio-operaation Irakia varten, jäljempänä 'EUJUST LEX-IRAQ -operaatio' tai 'operaatio', voimassaoloa jatketaan 1 päivästä heinäkuuta 2010.

2. EUJUST LEX-IRAQ -operaatio toimii 2 artiklassa olevassa tehtävänmäärittelyssä asetettujen tavoitteiden ja muiden säännösten mukaisesti.

2 artikla

Operaation tehtävänmäärittely

1. EUJUST LEX-IRAQ -operaatio vastaa edelleen Irakin rikosoikeusjärjestelmän tarpeisiin tarjoamalla koulutusta korkean tason ja keskitason virkamiehille ylemmässä johdossa ja rikostutkinnassa. Koulutuksen tavoitteena on parantaa Irakin rikosoikeusjärjestelmän eri osien kapasiteettia, koordinointia ja yhteistyötä.

2. EUJUST LEX-IRAQ -operaatio edistää Irakin rikosoikeusjärjestelmän eri toimijoiden yhteistyön tiivistämistä, vahvistaa ensisijaisesti poliisi-, oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen korkeiden ja kyvykkäiden virkamiesten hallinnollisia taitoja ja parantaa rikostutkintataitoja ja -menettelyjä oikeusvaltioperiaatetta ja ihmisoikeuksia täysin kunnioittaen.

3. EUJUST LEX-IRAQ -operaatio tarjoaa edelleen sen mukaan, kuin turvallisuustilanne ja voimavarat sen mahdollistavat, strategista ohjausta ja neuvontaa, joka perustuu Irakin todennettuihin tarpeisiin ja jossa otetaan huomioon muu kansainvälinen läsnäolo sekä unionin tuoma lisäarvo tällä alueella.

4. Koulutustoimet järjestetään Irakissa ja asianomaisella alueella sekä unionissa. EUJUST LEX IRAQ -operaatiolla on toimistot Brysselissä ja Bagdadissa, mukaan lukien aluetoimisto Basrassa valmisteltaessa mahdollisen toimiston avaamista edellyttäen, että asiasta tehdään asianmukainen päätös. EUJUST LEX IRAQ -operaatiolla on toimisto myös Erbilissä (Kurdistanin alueella). Ottaen huomioon Irakin tilanteen kehitys tämän uuden toimeksiannon täytäntöönpanon aikana operaation johtaja ja suurin osa operaation henkilöstöstä siirtyy Brysselistä Irakiin, ja heidät sijoitetaan Bagdadiin niin pian kuin tilanne sen sallii.

5. Ottaen huomioon Irakin turvallisuustilanteen kehittymisen ja Irakissa toteutettavien operaation toimien tulokset neuvosto tarkastelee tämän uuden toimeksiannon tuloksia ja päättää operaation tulevaisuudesta 30 päivän kesäkuuta 2012 jälkeen.

6. Koko operaation ajan irakilaisten vastapuolien kanssa kehitetään tehokasta strategista ja teknistä kumppanuutta erityisesti koulutusohjelmien laatimisessa suunnitteluvaiheen aikana. EUJUST LEX-IRAQ -operaation olisi pidettävä yllä Irakin väestön tasapainoista edustusta, joka perustuu ihmisoikeudet ja sukupuolten tasa-arvon huomioon ottavaan lähestymistapaan. Osallistujien on edelleen voitava osallistua asiaankuuluviin toimiin maan sisällä riippumatta siitä, missä ne toteutetaan. Koordinointia tarvitaan myös koulutukseen osallistuvan henkilöstön valinnassa, ennakkotutkinnassa, arvioinnissa, seurannassa ja koordinoinnissa pyrkien siihen, että irakilaiset omaksuisivat asiat pysyvästi. EUJUST LEX IRAQ -operaation ja koulutusta tarjoavien jäsenvaltioiden välinen tiivis koordinointi on lisäksi tarpeen suunnittelu- ja täytäntöönpanovaiheissa. Siihen on kuuluttava asianomaisten jäsenvaltioiden Irakissa olevien diplomaattisten

[1] EUVL L 62, 9.3.2005, s. 37.

edustustojen osallistuminen ja yhteydet jäsenvaltioihin, joilla on ajankohtaista kokemusta operaation kannalta merkityksellisen koulutuksen järjestämisestä.

7. EUJUST LEX-IRAQ -operaation on oltava riippumaton ja erillinen, mutta sen on täydennettävä Irakin hallituksen ja kansainvälisen yhteisön, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien, jäljempänä 'YK', ja Amerikan yhdysvaltojen, pyrkimyksiä ja tuotava niihin lisäarvoa. Sen on myös kehitettävä synergiaa unionin ja jäsenvaltioiden asiaan liittyvien toimien kanssa. Tältä osin EUJUST LEX IRAQ -operaation on toimittava yhteistyössä asianomaisten Irakin viranomaisten kanssa sekä syvennettävä yhteistyötä ja vältettävä päällekkäisyyksiä maassa jo toimivien kansainvälisten toimijoiden ja niiden jäsenvaltioiden kanssa, jotka parhaillaan toteuttavat koulutushankkeita Irakissa.

3 artikla

Rakenne

EUJUST LEX-IRAQ -operaation toimistot ovat Brysselissä ja Irakissa, ja niiden rakenne on periaatteessa seuraava:

a) operaation johtaja;

b) koordinointitoimisto Brysselissä;

c) toimisto Bagdadissa ja aluetoimisto Basrassa;

d) toimisto Erbilissä (Kurdistanin alueella);

e) jäsenvaltioiden käyttöön asettamat ja EUJUST LEX-IRAQ -operaation koordinoimat koulutuspalvelut, kouluttajat ja asiantuntijat.

Näitä osia koskevat tarkemmat määräykset sisältyvät operaation toiminta-ajatukseen ja operaatiosuunnitelmaan.

4 artikla

Siviilioperaatiokomentaja

1. Siviilialan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran johtaja toimii siviilioperaatiokomentajana EUJUST LEX-IRAQ -operaatiossa.

2. Siviilioperaatiokomentaja vastaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean, jäljempänä 'PTK', poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', yleisen toimivallan alaisuudessa EUJUST LEX-IRAQ -operaation strategisen tason johtamisesta ja valvonnasta.

3. Siviilioperaatiokomentaja huolehtii siitä, että neuvoston ja PTK:n päätökset pannaan asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön, muun muassa antamalla tarvittaessa strategisen tason ohjeita operaation johtajalle.

4. Kaikki lähetetyn henkilöstön jäsenet pysyvät täysin asianomaisen lähettäjävaltion kansallisten viranomaisten tai unionin toimielimen alaisina. Kansalliset viranomaiset siirtävät henkilöstöään, ryhmiään ja yksikköjään koskevan operatiivisen johtosuhteen siviilioperaatiokomentajalle.

5. Siviilioperaatiokomentajalla on kokonaisvastuu siitä, että unionilla oleva huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.

5 artikla

Operaation johtaja

1. Operaation johtaja vastaa operaatiosta ja sen johtamisesta ja valvonnasta toiminnan tasolla.

2. Operaation johtajalla on siviilioperaatiokomentajan hänelle osoittama vastuu lähettävien valtioiden henkilöstön, ryhmien ja yksiköiden johtamisesta ja valvonnasta sekä hallinnollinen ja logistinen vastuu, johon kuuluu myös vastuu operaation käyttöön annetuista varoista, resursseista ja tiedoista.

3. Operaation johtaja antaa operaation koko henkilöstölle, myös Brysselissä sijaitsevalle koordinointitoimistolle, Erbilissä ja Bagdadissa sijaitseville toimistoille sekä Basrassa sijaitsevalle aluetoimistolle, ohjeet EUJUST LEX-IRAQ -operaation toteuttamiseksi tehokkaalla tavalla ja vastaa operaation koordinoinnista ja päivittäisestä hallinnoinnista siviilioperaatiokomentajan strategisen tason ohjeita noudattaen.

4. Operaation johtaja vastaa operaation talousarvion toteuttamisesta. Tätä varten operaation johtaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

5. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen viranomainen tai unionin toimielin vastaa kurinpitotoimista.

6. Operaation johtaja edustaa EUJUST LEX-IRAQ -operaatiota ja varmistaa operaation asianmukaisen näkyvyyden.

6 artikla

Henkilöstö

1. EUJUST LEX-IRAQ -operaation henkilöstön lukumäärän ja pätevyyden on vastattava 2 artiklan mukaista operaation tehtävänmäärittelyä ja 3 artiklan mukaista rakennetta.

2. EUJUST LEX-IRAQ -operaation henkilöstö koostuu ensisijaisesti jäsenvaltioiden tai unionin toimielinten lähettämästä henkilöstöstä.

3. Kukin jäsenvaltio tai unionin toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista, kuten matkakuluista sijoituspaikkaan ja sijoituspaikasta, palkoista ja terveydenhuollosta sekä muista kulukorvauksista kuin sovellettavista päivärahoista ja olosuhde- ja riskilisistä.

4. EUJUST LEX-IRAQ -operaatio voi myös ottaa sopimussuhteisesti palvelukseen kansainvälistä ja paikallista henkilöstöä tarpeen mukaan, jos jäsenvaltioiden lähettämää henkilöstöä ei ole huolehtimaan tarvittavista tehtävistä.

5. Henkilöstön jäsenten on suoritettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Henkilöstön on noudatettava neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY ([1]) vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

([1]) EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1.

7 artikla

Henkilöstön asema

1. EUJUST LEX-IRAQ -operaation henkilöstön asemasta, mukaan lukien tarvittaessa operaation toteuttamisen ja joustavan kulun kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, sovitaan tarvittaessa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

2. Henkilöstön jäsenen lähettänyt valtio tai unionin toimielin vastaa lähettämiseen liittyvien, asianomaisen esittämien tai häntä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta. Kyseinen valtio tai unionin toimielin huolehtii mahdollisen kanteen vireille panosta lähetettyä henkilöä vastaan.

8 artikla

Komentoketju

1. Kriisinhallintaoperaationa EUJUST LEX-IRAQ -operaatiolla on yhtenäinen johtamisjärjestely.

2. PTK vastaa EUJUST LEX-IRAQ -operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa.

3. Siviilioperaatiokomentaja on PTK:n poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena sekä korkean edustajan yleisen toimivallan alaisuudessa EUJUST LEX-IRAQ -operaation strategisen tason johtaja ja antaa siinä ominaisuudessa operaation johtajalle ohjeita, neuvoja ja teknistä tukea.

4. Siviilioperaatiokomentaja raportoi neuvostolle korkean edustajan kautta.

5. Operaation johtaja vastaa EUJUST LEX-IRAQ -operaation johtamisesta ja valvonnasta toiminnan tasolla ja on suoraan vastuussa siviilioperaatiokomentajalle.

9 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta vastaa PTK neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään tätä varten asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

2. Tähän valtuutukseen sisältyy valta muuttaa operaation toiminta-ajatusta ja operaatiosuunnitelmaa. Siihen sisältyy myös valta tehdä operaation johtajan nimittämistä koskevia päätöksiä. Operaation tavoitteita ja päättämistä koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.

3. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

4. Siviilioperaatiokomentaja ja operaation johtaja raportoivat vastuulleen kuuluvista asioista PTK:lle säännöllisin väliajoin ja aina tarvittaessa.

10 artikla

Turvallisuus

1. Siviilioperaatiokomentaja ohjaa operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja varmistaa, että ne toteutetaan EUJUST LEX-IRAQ -operaation osalta asianmukaisesti ja tehokkaasti 4 ja 8 artiklan mukaisesti sekä koordinoidusti neuvoston turvallisuusyksikön kanssa.

2. Operaation johtaja vastaa operaation turvallisuudesta ja sen varmistamisesta, että operaatioon sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan unionin ulkopuolelle operatiivisiin tehtäviin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston ja asiaan liittyvien asiakirjojen nojalla sijoitetun henkilöstön turvallisuutta koskevan Euroopan unionin politiikan mukaisesti.

3. Jäsenvaltioissa toteutettavien operaation osien osalta isäntäjäsenvaltio toteuttaa kaikki tarvittavat ja asianmukaiset toimenpiteet osallistujien ja kouluttajien turvallisuuden varmistamiseksi alueellaan.

4. Brysselissä sijaitsevan koordinointitoimiston osalta neuvoston pääsihteeristön turvallisuusyksikkö huolehtii tarvittavista ja asianmukaisista toimenpiteistä yhteistyössä isäntäjäsenvaltion viranomaisten kanssa.

5. Jos koulutus tapahtuu kolmannessa valtiossa, unioni pyytää asianomaisten jäsenvaltioiden myötävaikutuksella kolmannen valtion viranomaisia toteuttamaan alueellaan olevien koulutukseen osallistujien ja kouluttajien tai asiantuntijoiden turvallisuuden kannalta tarvittavat järjestelyt.

6. EUJUST LEX-IRAQ -operaatiolle nimetään operaation turvallisuuspäällikkö, joka raportoi operaation johtajalle.

7. Operaation johtaja neuvottelee PTK:n kanssa operaation toteuttamiseen vaikuttavista turvallisuusnäkökohdista korkean edustajan ohjeiden mukaisesti.

8. EUJUST LEX-IRAQ -operaation henkilöstön jäsenet, kouluttajat ja asiantuntijat osallistuvat neuvoston pääsihteeristön turvallisuusyksikön järjestämään pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ja käyvät tarvittaessa lääkärintarkastuksessa ennen lähettämistä tai matkustamista Irakiin.

9. Jäsenvaltioiden on pyrittävä antamaan EUJUST LEX-IRAQ -operaation ja erityisesti Irakissa sijaitsevien toimistojen Irakiin ja Irakissa matkustavalle henkilöstölle, kouluttajille ja asiantuntijoille turvallinen majoitus, luotiliivit ja henkilösuojaus sekä muut tarvittavat turvallisuusedellytykset Irakissa. Tätä varten operaation johtaja voi sopia asianmukaisista järjestelyistä tarvittaessa jäsenvaltioiden tai paikallisten viranomaisten kanssa.

11 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Operaatioon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 17 500 000 euroa 1 päivän heinäkuuta 2010 ja 30 päivän kesäkuuta 2011 välisenä aikana.

2. Neuvosto päättää rahoitusohjeesta seuraavien kausien osalta.

3. Kaikkia menoja hallinnoidaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

4. Irakin erityisen turvallisuustilanteen vuoksi palveluja tarjotaan Bagdadissa ja Basrassa niiden sopimusten nojalla, jotka Yhdistynyt kuningaskunta tai tapauksen mukaan muut jäsenvaltiot ovat tehneet, tai Irakin viranomaisten ja kyseisiä palveluja tarjoavien ja niistä laskuttavien yritysten välillä tehtyjen järjestelyjen kautta. Nämä kulut katetaan EUJUST LEX-IRAQ -operaation talousarviosta. Yhdistynyt kuningaskunta tai muut asianomaiset jäsenvaltiot toimittavat operaation johtajaa kuultuaan neuvostolle riittävät tiedot näistä kuluista.

5. Operaation johtaja raportoi yksityiskohtaisesti komissiolle ja toimii tämän valvonnassa sopimuksensa mukaisesti toteuttamiensa toimien osalta.

6. Rahoitusjärjestelyissä otetaan huomioon EUJUST LEX-IRAQ -operaation operatiiviset vaatimukset, mukaan lukien laitteiden yhteensopivuus.

7. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän päätöksen voimaantulopäivästä alkaen.

8. Brysselissä sijaitsevan koordinointitoimiston laite- ja tarvikeostot tai -vuokraukset tehdään unionin puolesta.

12 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Jäsenehdokasvaltioita ja muita kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan EUJUST LEX-IRAQ -operaatioon edellyttäen, että ne vastaavat lähettämistään poliisiasiantuntijoista ja/tai siviilihenkilöstöstä aiheutuvista lähetyskuluista, kuten palkoista, kulukorvauksista, terveydenhuollosta, vakuutuksesta, joka kattaa toiminnan riskialttiilla alueella, sekä matkakuluista Irakiin ja Irakista, sekä osallistumaan tarvittaessa EUJUST LEX-IRAQ -operaation juokseviin menoihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja sen yhteistä toimielinjärjestelmää.

2. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumista koskevien ehdotusten hyväksymisestä.

3. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUJUST LEX-IRAQ -operaatioon, on operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla jäsenvaltioilla.

4. PTK toteuttaa asianmukaiset toimet osallistumisjärjestelyjen osalta ja tekee vaadittaessa neuvostolle ehdotuksen, mukaan lukien ehdotus kolmansien valtioiden mahdollisesta rahoitusosuudesta tai luontoissuorituksista.

5. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt vahvistetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklan nojalla tehtävissä sopimuksissa ja niiden lisäksi tarvittaessa teknisissä järjestelyissä. Jos unioni ja kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen kyseisen kolmannen valtion EU:n kriisinhallintaoperaatioihin osallistumista koskevista puitteista, tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan tämän operaation yhteydessä.

13 artikla

Koordinointi

1. Irakia tukevien unionin toimien johdonmukaisuuden varmistamiseksi operaation johtaja koordinoi toimintansa tiiviisti EU:n Irakin edustuston kanssa, tämän kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn.

2. Operaation johtaja koordinoi toimensa tiiviisti asiaankuuluvien jäsenvaltioiden diplomaattisten edustustojen päälliköiden kanssa.

3. Operaation johtaja toimii yhteistyössä muiden maassa olevien kansainvälisten toimijoiden, erityisesti YK:n kanssa.

14 artikla

Turvallisuusluokiteltujen tietojen luovuttaminen

Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle ja YK:lle tarvittaessa ja operaation operatiivisten tarpeiden mukaisesti EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja operaatiota varten laadittuja asiakirjoja turvaluokkaan "RESTREINT UE" asti neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen. Tätä varten tehdään paikallisia järjestelyjä.

Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota koskevaan neuvoston päätöksentekoon liittyviä unionin asiakirjoja, joita ei ole turvallisuusluokiteltu mutta joita koskee salassapitovelvollisuus neuvoston työjärjestyksen [1] 6 artiklan 1 kohdan nojalla.

15 artikla

Valvonta

EUJUST LEX-IRAQ -operaatiota varten aktivoidaan valvontavoimavara (Watch-keeping Capability).

16 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2010 30 päivään kesäkuuta 2012.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

[1] Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1.12.2009, neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).